



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 15 dicembre 2013

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA CHE LA CENTRALE ELETTRICA DI DUNKIRK SARÀ RICONVERTITA ED AMPLIATA PER SODDISFARE A COSTI CONVENIENTI LE ESIGENZE DI AFFIDABILITÀ, RIPRISTINANDO I PAGAMENTI AL GOVERNO LOCALE E PRESERVANDO L'OCCUPAZIONE**

***La Commissione per i servizi pubblici promuove l'accordo per passare - in base a un contratto decennale - dagli attuali 75 Mw a 435 Mw***

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi il raggiungimento di un accordo da 150 milioni di dollari, per riconvertire ed espandere la centrale elettrica di Dunkirk: da impianto a carbone diverrà una centrale a gas naturale da 435 megawatt (Mw). In base a questo accordo, l'impianto che sarà in funzione dall'autunno 2015, migliorerà l'affidabilità del sistema elettrico e porterà a minori costi di erogazione elettrica per i consumatori. L'accordo garantisce l'operatività dell'impianto per 10 anni.

“L'annuncio di oggi è un altro esempio del governo che lavora per la gente” ha sottolineato il Governatore Cuomo. “Questo accordo garantirà a Dunkirk una centrale elettrica più grande e più pulita, che risponderà alle esigenze di affidabilità, ridurrà i costi per i consumatori, creerà occupazione e stabilizzerà la base imponibile sulla proprietà a livello locale. Grazie alla comunità di Dunkirk, che ha conferito alla piattaforma informazioni e fatti e ha lavorato con lo Stato e i governi locali, nonché al personale della PSC che aveva dato istruzioni a NRC e National Grid perché predisponessero un progetto più efficace in termini di costi, abbiamo raggiunto una soluzione vincente per tutti”.

In base a questo accordo, NRG e National Grid accetteranno il passaggio al gas naturale di tre unità a carbone presso l'impianto, dotate di una capacità di 435 Mw. Attualmente è operativa soltanto un'unità da 75 Mw a carbone. La riconversione energetica offre vantaggi ambientali, con la transizione a un gas naturale a combustione più pulita. Inoltre fornisce cruciali vantaggi di affidabilità del sistema locale per i clienti di National Grid. Il progetto contribuirà anche a ridurre la pressione sulle strozzature di trasmissione nella regione e ridurrà i costi dell'erogazione dell'elettricità per i consumatori. Il progetto offrirà anche l'opportunità di convertire l'impianto in una struttura avanzata a ciclo combinato, se lo garantiranno le future condizioni del mercato.

Il piano di riconversione creerà circa 50 posti di lavoro in edilizia, conserverà i posti di lavoro a tempo indeterminato nel sito e riporterà al livello precedente (pari a circa 8 milioni di dollari all'anno) i

Italian

pagamenti fiscali ai governi locali. Il piano prevede più o meno il raddoppio dei posti di lavoro a tempo indeterminato, secondo la proposta accettata dai gruppi di lavoratori locali, mantenendo anche gli esistenti 68 posti almeno fino a metà del 2015.

I termini dell'accordo devono essere sottoposti all'approvazione finale da parte della Commissione per i servizi pubblici.

Il Senatore George Maziarz, Presidente del comitato per l'energia e le comunicazioni in Senato, ha affermato: "Investire in modo prudente per modernizzare la nostra flotta di produzione elettrica nello Stato di New York State riveste un'importanza vitale, mentre badiamo a tutelare l'occupazione e le basi imponibili locali e, al tempo stesso, si rafforza l'affidabilità della rete e si riducono le emissioni. Questo investimento, volto a convertire la centrale a carbone di Dunkirk in impianto a gas naturale, non solo avrà effetti positivi sull'economia locale, ma in futuro fungerà anche da modello di approccio per queste tematiche in tutta la nostra regione e nel nostro Stato. Mi congratulo con la Senatrice Young per aver sostenuto tenacemente questo progetto e ringrazio il Governatore Cuomo per il ruolo guida assunto per garantire l'avanzamento del piano di riconversione energetica di Dunkirk".

La Senatrice Catharine Young ha osservato: "Oggi a Dunkirk si vedono lacrime di gioia. L'annuncio del Governatore secondo cui la centrale NRG a carbone sarà convertita in impianto a gas naturale pulito è una notizia fantastica che la comunità attendeva ansiosamente. È il nostro miracolo di Natale. NRG è il maggior contribuente della contea di Chautauqua. La chiusura dell'impianto avrebbe decimato la base imponibile e sconvolto la comunità. La riconversione dell'impianto significa la nostra salvezza: stabilizza la base imponibile, salva e fa crescere l'occupazione, preserva un'elettricità affidabile e ci offre un'aria più pulita da respirare. Siamo grati al Governatore Cuomo per la sua direzione bipartisan: ha fatto confluire tutte le forze interessate a operare per una soluzione positiva. La nostra gente si è unita con un'unica voce come mai era accaduto prima, per sostenere la nostra comunità. Ringraziamo sinceramente il Governatore Cuomo per averci ascoltato. Dunkirk è stata salvata e noi vediamo un futuro luminoso".

Il membro dell'Assemblea Andy Goodell ha rimarcato: "Il supporto del Governatore Cuomo al progetto NRG è incredibilmente importante per il comune di Dunkirk e la contea di Chautauqua. Da solo rappresenta il più importante progetto di sviluppo economico per la nostra contea e l'impegno del Governatore Cuomo volto a farlo avanzare assicurerà la conservazione dell'occupazione presso l'impianto NRG e una stabile base imponibile fiscale a lungo termine per il comune di Dunkirk. Sono ansioso di lavorare con il Governatore Cuomo su altri fondamentali progetti di sviluppo economico per questa area".

Il Sindaco di Dunkirk, AJ Dolce, ha commentato: "Il Governatore Cuomo ha salvato Dunkirk dall'orlo del disastro finanziario, annunciando che all'impianto NRG sarà consentito di affrontare la sua riconversione multimilionaria al gas naturale. Sono straordinariamente entusiasta del fatto che il 40% del bilancio di Dunkirk sia stato salvato, grazie allo sforzo congiunto della comunità e alla guida del Governatore Cuomo. I nostri residenti, le scuole, le imprese e la nostra forza lavoro locale saranno tutti avvantaggiati

Italian

da questa decisione”.

Todd Trantum, Presidente e Amministratore delegato della Camera di commercio della contea di Chautauqua, ha ricordato: “È stato necessario uno sforzo di squadra per salvare l'impianto NRG e oggi questo sforzo viene festeggiato con un'importante vittoria della comunità. Questo progetto sarà, da solo, la più vasta opportunità di sviluppo economico verificatasi da molto tempo nella contea di Chautauqua. Le capacità direttive del Governatore Cuomo hanno preservato la base imponibile, ci hanno fornito posti di lavoro e hanno consentito all'impianto di continuare a produrre energia elettrica necessaria in tutto lo Stato di New York”.

David Wilkinson, responsabile aziendale di IBEW local 106, ha previsto: “Questo progetto da un lato preserverà l'occupazione esistente e dall'altro creerà nuovi posti di lavoro, durante la fase di costruzione. Sono fiero di far parte del gruppo di sostegno che ha lavorato per questo obiettivo comune, prescindendo da differenze politiche e personali. Il Governatore Cuomo ha ottenuto per l'intera comunità un'importante vittoria economica”.

“National Grid, in qualità di fornitore di energia locale nel New York occidentale da oltre un secolo, ha il ruolo di fornire in modo affidabile elettricità ai nostri clienti a costi ragionevoli. Fin dall'inizio di questo processo, il nostro obiettivo è consistito in una soluzione equilibrata e questo accordo ci consente di erogare elettricità alla regione a costi molto, molto inferiori rispetto a precedenti proposte di produzione di elettricità. Siamo ansiosi di continuare a sostenere la comunità locale di Dunkirk, fornendo energia sicura e affidabile e gestendo responsabilmente i costi dell'energia” ha dichiarato Ken Daly, presidente di National Grid New York.

“Siamo fieri delle brillanti prestazioni dei nostri dipendenti di Dunkirk durante questo periodo di incertezze e siamo estremamente lieti di continuare a far parte della comunità di Dunkirk” ha affermato Lee Davis, Vicepresidente esecutivo e Presidente della regione orientale di NRG. “NRG ringrazia il Governatore Cuomo per il suo ruolo guida e l'intera comunità del New York occidentale per il suo sostegno a questa importante iniziativa”.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418